

Изделие:	Комбинированный холодильник-морозильник
Торговая марка:	Hotpoint ARISTON
Модель:	HF 5180 M
Изготовитель:	ЗАО "Индезит Интернэшнл"
Страна-изготовитель:	Россия
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	223 л
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов	75 л
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Номинальный ток	0,9A
Мощность нагревателя системы оттаивания	190 Вт
Максимальная мощность лампы освещения	1 Вт LED
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Класс энергопотребления	A
Система охлаждения	Full No Frost
Климатический класс	N-ST
Тип хладагента	R 600 a
Корректированный уровень звуковой мощности	40 дБА
Количество компрессоров	1
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.	EAC
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-я цифры в S/N - числу определенного месяца и года.

Транспортировка и правила хранения

Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах. Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально), любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать холодильник ударным нагрузкам.

Көліктен тасымалдау және сақтау ережесі

Орамаланған тоңазытқыш табиги жедетілген жабық үй-жайда ылғалдылығына қатысты 80 %-дан жоғары емес орында сақталуы тиіс. Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт пайдаланылмаса, онда оны электр желісіне ажыратып, ішіндең барлық азық-түлікті алып, МК мұзын ерітіп, камераның ішін тазалау қажет. Жинағаннан кейін есіктерін аздал ашып қою керек, сонда камерада жағымсыз істер пайда болмайды. Тоңазытқышты жұмыс жағдайында (тік түрғызып), кез келген жабық көліктен, оны сенімді бекітіп тасымалдау керек. Тиев жөн түсіру жұмыстары кезінде тоңазытқышқа екпінді салмақ түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ НАЗАР АУДАРЫНЫЗ! Тоңазытқыштың есігінен, есіктерінің тұтқасынан, декоративтік қалқаншаларынан (бар болғанда) ұстап жылжытпаңыз, олардың сыйын кетуі мүмкін.

Изготовитель –

АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ».

РОССИЯ, 398040, г. Липецк, пл. Металлургов, 2

АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ».

Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00

www.hotpoint.eu



HF 5181 M

CIS

РУССКИЙ

Руководство по эксплуатации

КОМБИНИРОВАННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК С
МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Содержание

Безопасность – хорошая привычка, 2

Общие правила безопасности

Утилизация

Описание изделия, 3 – 4

Общий вид

Панель управления

Установка и включение, 5

Вентиляция

Не располагайте вблизи источников тепла

Выравнивание

Подключение к электросети

Использование холодильного отделения, 5

Использование морозильного отделения, 6

Обслуживание и уход, 8

Размораживание Обслу-

живание и уход Замена

лампы освещения

Техническое обслуживание, 9

Несправности та методи іх
усунения, 14

Обслуговування та догляд, 15

Розморожування

Розморожування холодильного відділення

Розморожування морозильного відділення

Обслуговування та догляд

Заміна лампи освітлення

Технічне обслуговування, 9

UA

УКРАЇНСЬКА

Посібник з експлуатації

КОМБІНОВАННИЙ ХОЛОДИЛЬНИК З
МОРОЗИЛЬНОЮ КАМЕРОЮ

Зміст

Безпека - гарназичка, 10

Загальні правила безпеки

Утилізація

Установка та включення, 11

Вентиляція

Не розташуйте поблизу джерел тепла

Вирівнювання

Підключення до електромережі

Опис виробу, 4

Загальний вигляд

Панель керування

Використання холодильного
відділення, 11

Використання морозильного
відділення, 13

Рекомендації щодо економії
електроенергії, 14

Несправності та методи іх
усунення, 14

Обслуговування та догляд, 15

Розморожування

Розморожування холодильного відділення

Розморожування морозильного відділення

Обслуговування та догляд

Заміна лампи освітлення

Технічне обслуговування, 9

KZ

ҚАЗАҚША

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫ БАР
БІРІККЕН ТОҢАЗЫТҚЫШ

Мазмұны

Қауіпсіздік – өмір салты, 16

Жалпы қауіпсіздік ережелері
Утильдеу

Орнату және қосу, 17

Тоңазытқыш белгімін пайдалану
Вентиляция
Жылу көздерінің қасына орналастырмай
Терістен қою
Электр желісіне қосу

Бұйымның сипаттамасы, 18-19
Жалпы түрі Басқару панелі

Мұздатқыш белгімін пайдалану, 20

Электр энергиясын тиімді пайдалану
бойынша нұсқаулық, 20

Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 21

Қызмет көрсету және күтім жасау, 22

Мұзын еріту
Тоңазытқыш белгімін еріту
Мұздатқыш белгімін еріту
Қызмет көрсету және күтім
Жарықтандыру лампасын ауыстыру

Техникалық қызмет көрсету, 23

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:

– некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;

– производитель несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Өндіруші аспалтып конструкциясы мен комплектациясына онын жұмысы істей тиімділігін темендептейтін өзгерістерді ескертсіз-ақ енгізу құқығына ие:

– бұл нұсқаулықта көлтірлен кейір параметрлер бағдарлы

параметрлер болып табылады;

– өндіруші көрсетілген шамалардан шамалы ауытқулар орын алғанды

Безопасность – хорошая привычка

CIS

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочтайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице.

2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных и охлажденных продуктов в соответствии с данной инструкцией.

3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

4. Не касайтесь холодильника влажными руками.

5. Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Помните, что включение холодильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристики сети и электроприборов холодильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, – так можно получить местное обморожение.

7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.

8. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискнуть быть запертными внутри холодильника.

9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочтайте раздел «Неисправности и методы их устранения».

10. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

11. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки

(решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлическим, используемым для подключения газовой плиты.

1G Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

1H Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклонентановый газ в изоляционной пене, в этом случае вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

Правильная утилизация этого продукта. WEEE (Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового аналогичного продукта.

ВНИМАНИЕ! Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м³ на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Не используйте внутри устройства электрические приборы.

ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендемых изготавителем.

Техникалық қызмет көрсету

KZ

Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

- ақауды өз бетіңізше жәндеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жоғарыдағы тәсілдері» бөлімін қара.);
- егер ақау жәндепмесе, жақын арадағы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бұйымның моделі;
- бұйымның сериялық номері (бұл деректерді тоңатықыш камераның сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
- ақаудың сипаты.

Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.

Жәндеу кезінде түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды талап етіңіз.

Әнім ГОСТта сәйкестікке сертификатталған:

СТБ МЭК 60335-2-24-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006

ГОСТ Р 51318.14.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Сертификаттау органының коды

Есіктерін қайтара ілуCIS

Қызмет көрсету және күту

KZ

Кез келген жуу немесе қызмет көрсету әрекеттерін орындаңас бұрын, тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз.

Тоңазытқыш және мұздатқыш бөлімдерін еріту
Full No Frost сұйту жүйесі еру режимін автоматты түрде жүргізеді.

Таймер кезеңмен жылдық элементін қосып отырады, буландырыштагы «қар қантамасы» автоматты түрде еріп отырады. Еріген су арна бойынша компрессор үстіндегі ванночкаға құйылады, онда ол буга айналады.

Қызмет көрсету және күтім жасау.

Сіздің тоңазытқышыңыз ісі шықпайтын гигиеналық құралдардан жасалған. Осы ерекшеліктердің сақтау үшін ісі өткір тағамдарды тығыз жабылатын контейнер ыдыстарға сақтаңыздар, олардың ісін тоңазытқыштан көтіру қын болады.

Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы жақтарын жылы судағы ас содасының ерітіндісінде ылғалданған, губка немесе жұмсақ шүберекпен жуыңыз. Ас содасы болмаған жағдайда, бейтарап жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

Органикалық еріткіштерді, абrozивті, хлорлы және құрамында аммиак бар заттарды ешқашан пайдаланбаңыз.

Құрамында майы бар тағамдар (майонез, есімдік майлары немесе малдың майы және т.б.) тоңазытқыш прибордың камерасының тығыздығышына немесе пластмассасына ақсан жағдайда, оны дереу бейтарап жуу құралымен сүртіп тастаңыз.

Барлық алынатын бөліктерін сабын ерітіндісінен немесе жуғыш құралымен жууға болады. Оларды сонымен қатар ыдыс жуатын машинада жууға

болады. Есіңізде сақтаңыз, барлық алынатын заттарды тоңазытқышқа қайта қояр алдында жақсылап кептіріп алыңыз.

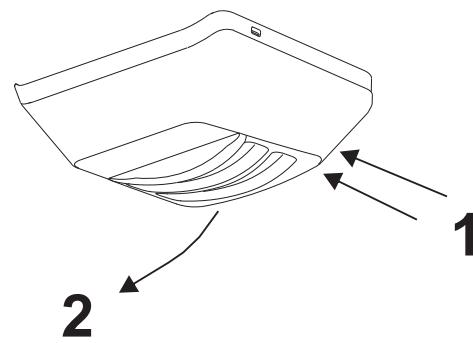
Шаң тоңазытқыштың конденсаторына жиналғып қалуы мүмкін және оның қалыпты жұмысина кедергі келтіру мүмкін. Тоңазытқыштың артқы қабырғасын тиісті насадкаларды игізіп мүқият шансорғышпен сору керек.

Егер тоңазытқышты үзак уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіп алыңыз, ішін жақсылап жуыңыз және жағымсыз іс және өрмектер болып қалмас үшін есіктерін ашық қалдырыңыз.

Термо реттегіштің және компрессордың тиісті дыбыстары құралдың электр жабдықтары жұмыс істегендеге шығатын қалыпты дыбыс болып табылады.

Жарықтандыру шамын ауыстыру (кеңілдік бойынша жөндеу болып табылмайды)

Айырды разеткадан шығарып, тоңазытқыштың желіден ажыратыңыз. Ишкі жарықтандыру шамдары, жарықтандыру плафони корпусының ішінде орналасқан. Шамды бұрап шығарыңыз да, (куаты 15 Вт LED аспайтын) баламасына ауыстырыңыз.



Описание изделия

Опис виробу

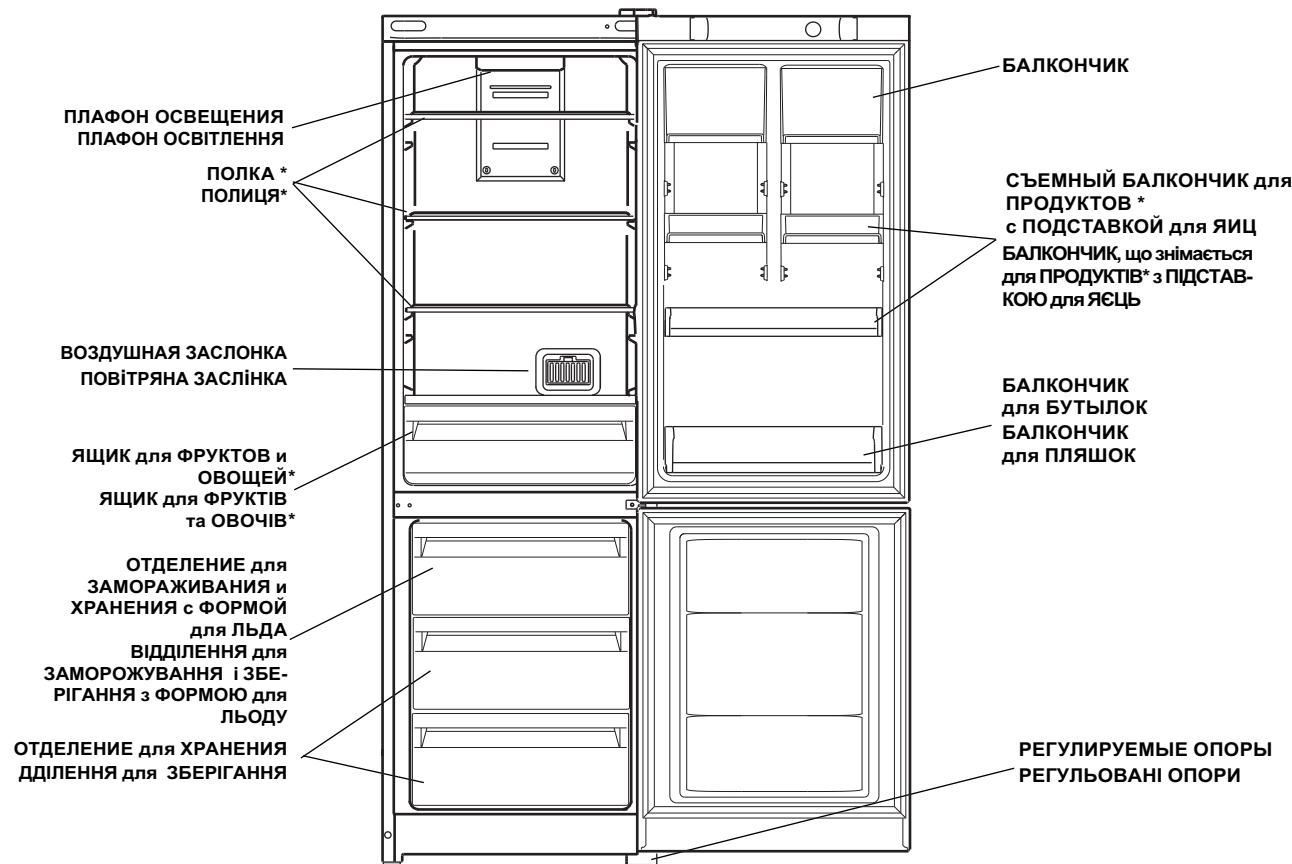
CIS

UA

Общий вид

Загальний вигляд

HF 5180 M



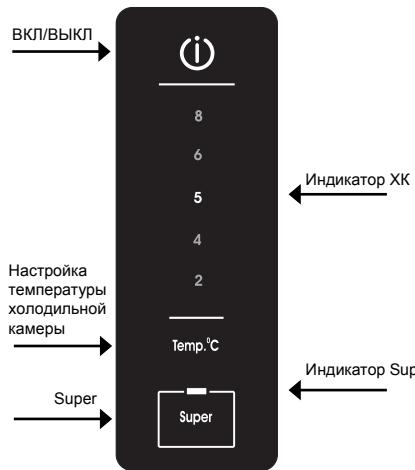
* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

* Деталі, які можуть відрізнятися за кількістю та/або за розташуванням

Описание изделия

CIS

Панель управления



ВКЛ/ВЫКЛ - нажатием данной кнопки можно включить весь прибор в целом (как холодильную, так и морозильную камеры). Для отключения холодильника достаточно нажать кнопку.

ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА **Настройка температуры** - позволяет изменять настройки температуры в холодильной камере, с соответствующим отображением на дисплее.

Кнопка Super Включает или выключает функцию Super. Функция автоматически отключается в течение 12 часов.

Установка температуры:

Если прибор включен, дисплей холодильной камеры показывает температуру, установленную в данный момент. Для ее изменения просто нажмите на кнопку настройки температуры в холодильной камере. В частности, при каждом нажатии на кнопку, температура увеличивается или уменьшается. Значения температуры, которые могут быть выбраны в холодильной камере: +2°C, +4°C, +5°C, +6°C, +8°C.

Сигнал тревоги - звуковая индикация и мигающая лампа освещения сигнализируют о не закрытой двери холодильного отделения.

Ақаулар және оларды жою тәсілдері

KZ

Ақаулар

Дисплей толық өшірілген

Вилка электр розеткасына қосылмаған, немесе байланыс құру үшін жеткіліксіз қосылған, немесе үйде электр тогы жоқ

Компрессор қосылмаған

Құрал компрессордың қорғанысымен жабдықталған

Дисплей қосылған, бірақ ол қараңы

Вилканы алғып оны қайта тықпас бұрын аударыңыз

Дыбылдың түсті сигналы, лампочкасы жыптықтайды.

Тоңазытқыштың есігі екі минуттан артық ашық болса. Дыбыстық сигнал құрылғысы есік жабық болса немесе.

Тоңазытқыш пен мұздатқыш қажетінше сұытпайды

- бөлімшелердің есіктерінің тығыз жабық екенін, есіктердегі тығыздығындағандардың зақымданбағанын;
- Есіктері өте жиі ашылады;
- Өте жоғары температура берілген («Қосу және пайдалану» қараңыз);
- Тоңазытқыш немесе мұздатқыш толып кеткен.

Тоңазытқыш камерасындағы азықтулік қата бастанды

өте төмен температураға қойылған («Қосу және пайдалану» қараңыз);

Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады

- Super түймесі басылған Super немесе жыптықтап тұр («Сипаты» қараңыз).

- есірі дұрыс жабылмаған немесе үнемі ашық;
- қоршаган ортаниң температурасы өте жоғары.
- тоңазытқыштың есігі ашық
- ауаны салқыннатын жүйе тоңазытқыш камерасының ішінде еш ақаусыз жұмысты қалпына келтіру үшін қажет болған жағдайда іске қосылады.
- құрал тегіс көлденен жерде орнатылмаса («Орнату» қараңыз);
- құрал шу тудыратын құралдардың ортасына орнатылған жағдайда;
- тоңазытқыш ішіндегі хладагент компрессор жұмыс істемегеннің өзінде кішкене шу шығарса. Бұл ақау емес, бұл – қалыпты жағдай.

Желідегі электр ақаулары немесе электр берудегі қасқа мерзімді үзілістер

Қызметтің уақытынан бұрын тоқтауы

Тоңазытқыш құралдың құрамадас бөліктері температуралық деформацияға үшірау нәтижесінде «шытынау» естіледі, ол ақау емес, құралдың жұмысына әсер етпейді.

Мұздатқыш бөлімін пайдалану

KZ

Мұздатуға арналған тағамдарды артық қырау тұрып қалмас үшін мұқият орау керек. Тағамдарды мұздатқыш бөлімшеге қоймас бұрын оларды тоңазытқыш бөлімшеде салқындастып алыңыз.

- Жартылай мұзы еріген тағамдарды, қайта қатыруға болмайды: оларды 24 сағат ішінде жеуге болатын тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз,
- Балғын тағамдарды мұздатқан кезде олардың бұрын мұздатылған тағамдарға жанасуына жол берменіз. Мұздатқыш бөлімшеге салынған тағамдар артық және жан-жактағы қабыргаларға тимегені жөн. Есте сақтаңыз, тағамдардың сақталуы мұздатылу жылдамдығына байланысты.
- Мұздатылу кезінде мұздатқыш бөлімшениң есігін ашпауға тырысыңыз.
- Дұрыс сақтау және кейін женіл еріту үшін мұздатқыш бөлімшеге тағамдарды бөлшектермен салыңыз – бұл тез және сенімді мұздатуға мүмкіндік береді. Мұздату күні жазылған жазба жүргізуі ұсыныныз.
- Электр қорегі істен шыққан жағдайда мұздатының бөлімнің есігін ашпаңыз. Бұл мұздатқыш бөліміндегі температуралы 15 сағатқа дейін -9°C сақтауға кемектеседі.
- Мұздатқыш бөлімшеге шыны ыдыстардағы қатып қалатын сұйықтықтарды ұзақ уақытқа салмаңыз, әсіресе егер оларды тығыз жабылған газды

Электр энергиясын тиімді пайдалану бойынша нұсқаулық

Тоңазытқышты дұрыс орнатыңыз

Жылу көздерінен қашқыта, жақсы желдетілетін үй-жайда, «Орнату» («Вентеляция») параграфындағы ұсыныстарға сәйкес орнату керек.

Температураны дұрыс қойыңыз

Термореттегішті орташа күйде орнатыңыз. Артық тәмен температурада орнату электр энергиясы шығынының артуына әсер етеді, бірақ өнімнің сақталуына әсер етпейді. Өте тәмен

сусындар болатын болса. Кристалданған сұйықтық ыдысты сындырып жіберу мүмкін.

- Егер қоршаган орта температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-тан аспаса, онда тағамдарды сақтауға қажетті температура болмайды, бұл тағамдарды сақтау уақытын қысқартады. FNF жүйесіндегі мұздатқыш камерасында мұздың қатуына және тағамдардың өзара қатып қалуына кедергі жасайды және пайдаланышының үнемі еріту жұмыстарын жасаудан босатады.

Установка и включение

Использование холодильного отделения

CIS

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.

Вентиляция

Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры (3–5 см) по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не устанавливайте холодильник рядом с источниками тепла: кухонными плитами, духовками, каминами; оберегайте от прямых солнечных лучей.

Выравнивание

Холодильник должен находиться на ровной поверхности. Отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степеням защиты от поражения электрическим током класса I и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным на табличке, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~220-240В;
- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);
- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируются с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и kleящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

Ваш холодильник оснащен предохранителем двигателя, который запускает компрессор только через 8 минут после включения изделия. Это происходит также каждый раз после внезапного отключения электропитания, как намеренного, так и случайного.

В момент включения изделия установите в ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ нужную вам температуру. Рекомендуем включить функцию **Push&Cool** для ускорения охлаждения отделения. Когда в отделении будет достигнута оптимальная температура, функция отключится, и вы можете разместить там продукты.

Оптимальное использование холодильного отделения

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с выбором значений на панели управления.

Мы рекомендуем устанавливать среднее значение температур.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствующего образованию инея. Не прилоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры во избежание закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.



температура көкөністердің, дайын еттің және ірімшіктің сақталуына закым келтіру мүмкін.

Толтырмазың

Тағамдардың сақталуы үшін ауының жетілікті түрде циркуляциясы қажет. Азық-түлікті толтырып орналастыру ауаының еркін айналуына, тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі келтіреді және электр энергиясының қосынша шығынын тудырады.

Есікті жабық үстәң

Есікті қажет болған жағдайда ашыңыз, есіңізде сақтаңыз, есікті әр ашқан сайын тоңазытқыштың ішіндегі температуралы біршама арттырады және алдындағы температура қалпына келу үшін электр энергиясы жұмсалады.

Тығыз жабыңыз

Тоңазытқыштың есігіндегі тығыздарғы резенке таза әрі жапқан кезде корпусқа тығыз болып тұруын қадағалаңыз, ол сұық ауаының сыртқа шығынан сақтайды.

Үйстүк тамақты қоймаңыз

Тоңазытқышта қойылған ыстық тағамдар тоңазытқыштың температурасын бірнеше градусқа көтеріп жібереді. Тағамдарды және ыдысты бөлме температура сына дейін сұығаннан кейін барып тоңазытқышқа қойыңыз.

Использование морозильного отделения

CIS

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать, во избежание образования излишнего льда. Перед тем, как поместить продукты в морозильное отделение, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Страйтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями – это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

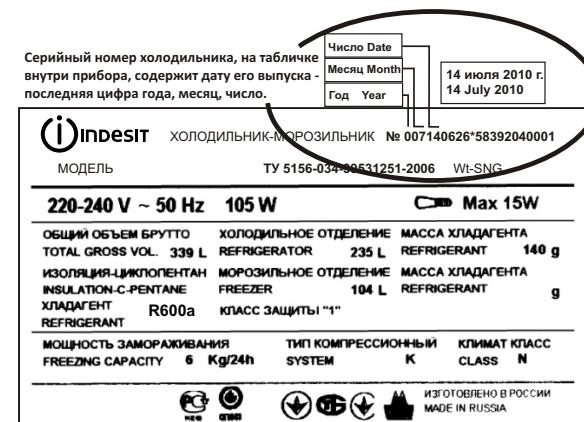
6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

В морозильной камере система FNF препятствует образованию наледи и смерзания продуктов между собой и освобождает пользователя от необходимости производить регулярную разморозку.

Режим Super. Используйте для быстрого понижения температуры, например, когда вы заполняете отделение большим количеством продуктов. Эта функция автоматически отключится по истечении установленного времени.

За 12 часов до загрузки свежих продуктов установить воздушную заслонку в минимальное положение (для снижения температуры в морозильном отделении) и через 24 часа после загрузки, когда продукты будут заморожены, вернуть заслонку в максимально открытое положение.

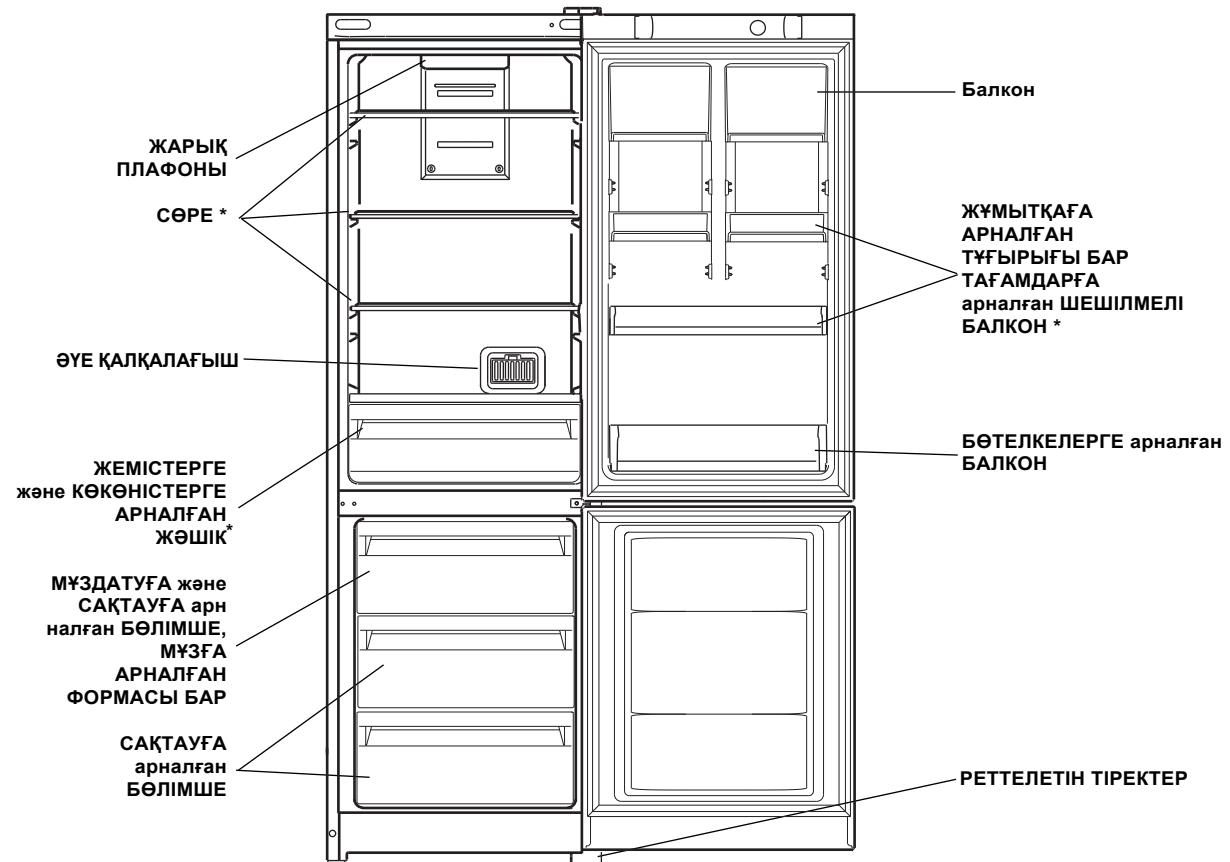


Бұйымның сипаттамасы

KZ

Жалпы көрінісі

HF 5180 M

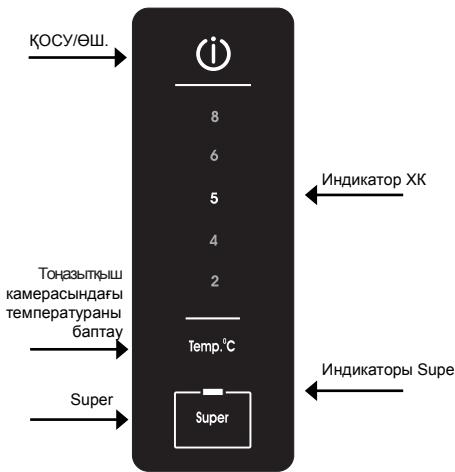


*Саны және немесе орналасуы бойынша түрленіп отыратын бөлшектер

Бұйымның сипаттамасы

KZ

Басқару панелі



ҚОСУ/ӨШ. – осы түймені басу арқылы құрылғыны тұтасымен іске қосуға болады (тоңазытқыш және де мұздатқыш камерасын да). Тоңазытқышты өшіру үшін пернені басып тұрсаңыз.

Тоңазытқыш камера температуралы баптау – тоңазытқыш камерадағы температуралы дисплейдегі тиісті белгісін көрсете отырып өзгертуге мүмкіндік береді.

Түймесі Super функциясын қосады немесе өшіреді. Функция автоматты түрде 12 сағат ішінде өшетін болады.

Температуралы белгілеу:

Егер құрал қосылып тұрса тоңазытқыш және мұздатқыш камерасының дисплейі осы сәтте белгіленген температуралы көрсетеді. Оларды өзгерту үшін белгіленген температуралы өзгерту туди қалаған тиісті камерадағы түймелерді басыңыз. Алайда бір түйені әр басқан сайын температура азаяды немесе артатын болады. Тоңазытқыш камерасы үшін таңдалатын температуралың магынасы: +2°C, +4°C, +5°C, +6°C, +8°C.

Дабыл сигналы - дыбыстық индикация және жылпылытаған жарықтандыру лампасы тоңа-зытқыш бөлімі есігінің жабық емес екендігін білдіреді.

Неисправности и методы их устранения

CIS

Неисправности:

Дисплей полностью выключен.

Компрессор не запускается.

Дисплей включен, но он тусклый.

Звуковой сигнал тревоги, и мигает лампочка холодильника.

Холодильник и морозильник не охлаждают как следует.

Продукты внутри холодильной камеры начинают замерзать.

Компрессор работает постоянно.

Не вращается вентилятор воздухоохладителя.

Прибор производит много шума.

Преждевременное завершение функций.

Возможные причины/ решения:

Вилка не вставлена в электрическую розетку, либо вставлена недостаточно для создания контакта, либо в доме нет электроэнергии.

Прибор оснащен защитой компрессора (см. «Запуск и использование»).

Выдерните и переверните вилку, прежде чем снова вставить ее в розетку.

Дверь холодильника была открыта более двух минут. Устройство звуковой сигнализации перестанет работать, если закрыть дверь.

- Плохо закрыты двери или повреждены уплотнители.
- Двери открываются слишком часто.
- Установлена слишком высокая температура (см. «Запуск и использование»).
- Холодильник или морозильник переполнен.

Установлена слишком низкая температура (см. «Запуск и использование»).

- Была нажата кнопка **Super** горит лампочка **Super** (см. «Описание»).
- Дверь плохо закрыта или постоянно открыта.
- Температура окружающей среды очень высокая.

- Открыта дверь холодильника.
- Система воздухоохладителя активируется автоматически, только когда становится необходимо восстановить идеальные рабочие условия внутри холодильной камеры.

- Прибор не был установлен на плоской горизонтальной поверхности (см. «Установка»).
- Прибор установлен между шкафами, которые выбириают и создают шум.
- Хладагент внутри холодильника создает небольшой шум, даже когда компрессор не работает. Это не дефект, это нормально.

Электрическое «возмущение» в сети или кратковременные перерывы подачи энергоснабжения.

В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора.

Обслуживание и уход

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.

Размораживание холодильного и морозильного отделений

Система охлаждения Full No Frost производит режим оттайки автоматически.

Таймер периодически включает нагревательный элемент, происходит таяние «снежной шубы» с испарителя. Талая вода по каналам стекает в ванночку над компрессором, где испаряется.

Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор- и аммиаксодержащие вещества.

При попадании маслосодержащих продуктов (майонез, растительное масло или животный жир и т.п.) на уплотнитель или пластмассу камеры холодильного прибора немедленно удалите загрязнение нейтральным моющим средством.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

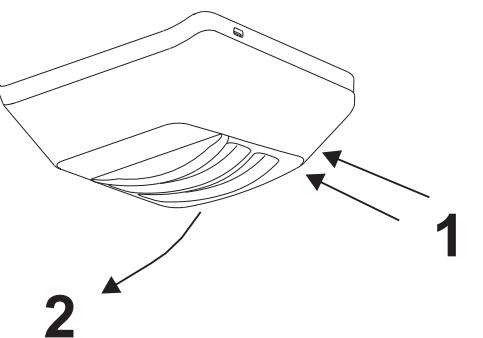
Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

Замена лампы освещения (не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Лампы внутреннего освещения находятся в корпусе плафона освещения. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 1 Вт LED).



Орнату және іске қосу Тоңазытқыш бөлімшесін оңтайлы пайдалану

Дұрыс орнату тоңазытқыштың сенімді және тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін қажет.

Вентиляция

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмысының кыздырылуы сондықтан жеткілікті дәрежеде вентиляциямен қамтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қалыптың ылғалдаудың орналастырылуы жаңа жағдайдағы орналығындағы жаңа жағдайдағы ылғалдаудың жоғары бөлмеде, мысалы, ваннада, жертөле де орналастыруға тыым салынады.

Орнату кезінде ауа еркін ету үшін аспаптың жан-жағынан (3-5 см) және үстінен 10 см минималды саңылау қалдарының. Аспаптың артқы жағынан ауа жылжуына кедері болмасын.

Жылу көздеріне жақын орналастырманды

Тоңазытқыштың тікелей күн көзінен немесе жылу көздеріне жақын (асуын, плитасына, духовкаға, каминге) жақын орналастырмай керек.

Tegistey

Тоңазытқыштың жақсы жұмыс істеу үшін оның тегіс жерде түрғаны жөн. Тоңазытқышты орнына қоянан кейін, оны алдыңы жағындағы бейімдеуші тіректерін айналдыру арқылы түзетіңіз. Тоңазытқыштың артқа шалқаюы 5°-тан артық болмауы керек.

Электр желісіне қосу

Тоңазытқыш электр тогына ұшыраудан 1 класстың қорғанысы дәрежесімен жасалған және электр желісіне жерлендіруші байланысы бар екі полюстың розетка кемегімен қосылады.

Электр желісіне қоспас бұрын көз жеткізіңіз:

- желі кернеуі тоңазытқыш бөлімшениң есігіне таман оң жағында орналасқан табличкада көрсетілген деректерге сәйкес келетіндігіне;
- электр розеткасының жерлендіруші байланысы электрлі түрде тікелей электр желісінің қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);
- розетка мен айыр бір типті екеніне; егер айыр розеткаға сәйкес келетін жаңасына ауыстыру керек (тек білікті мамандарға ғана жүргізу керек).

Тоңазытқыш сіз розеткаға әркашан да қол жеткізе алатында етіп орналастырылуы керек. Осы нұсқаулукта баяндалған, үлкен куатты тұрмыстық аспаптарға қойылатын қауіпсіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған жабдық потенциалды түрде қауіпті болып табылады. Ей сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқыштың қорғаныс өшіру құрылғысын орнату арқылы пайдаланады, оның па-раметрлерінің мәндері мұнадай болуы қажет: но-миналды кернеу диапазоны – 220-дан 240В/50 Гцке дейін, іске қосылу табандырығы – 30 мА артық емес, іске қосылуының номиналды уақыты – 0,1 с.

Егер көрсетілген орнату нормаларын бұзу нәтижесінде денсаулықта немесе мүлікке залал келтірілетін болса, өндіруші ол үшін жауапкершілік жүктемейді.

НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!

Тоңазытқышты орнатқаннан кейін оны электр желісіне қосар алында, тасымалдағаннан кейін хладагенттің дұрыс таралғанына сенімді болу үшін шамамен үш сағаттай күте тұрыныз – бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеу үшін қажет.

Пайдаланар алдында тоңазытқыш және мұздатқыш камераларының ішін ас содасының ерітіндісінен жылу алу қажет.

Компрессор мен артқы қабырға аралығындағы, сондай-ақ аспаптың жылжымалы бөлшектерін жаңылжып кетуден сақтап тұратын жаңылжыма ленталар мен ТАСЫМАЛДАҒАНДА КӨЙІЛДІРІНДЕРДІ алып тастаңыз.

Егер аспаптың қорғаныс полимер үлдірі болатын болса, оны бөлшектердің лак-бояу немесе полимер жабының зақымдал атлас үшін барлық сақтану шараларын қолдана отырып абылап алып тастаңыз.

Сіздің тоңазытқыштың қозғалтқыштың сақтандырылышын жабдықталған, ол бұйымды қосқаннан кейін 8 минуттан кейін ғана компрессордың іске қосады. Бұл электр тогы аяқ астынан өшіп қалған немесе әдей өшірген жағдайда да болып турады.

Бүйім өшіп қалған жағдайда МҰЗДАТҚЫШ БӨЛІМНДЕРДЕН көркөті температураның қойылғандағы қызыметтің бөлімнің сууын жылдамдату үшін қосуды ұсынамыз. Бөлімде оптимальды температура орын алған жағдайда, функция ешеді енді сіз ол жерге қатқан тағамдарды қояласыз.

Тоңазытқыш бөлімшесін оңтайлы пайдалану

Тоңазытқыш бөлімшесін ішіндегі температура терморегіш тұтқасының орнатылған қалпына сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз терморегішті ортаңғы қалыпқа қоюды ұсынамыз.

Тоңазытқыш бөлімшесін ішіндегі температура терморегіш тұтқасының орнатылған қалпына сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Тоңазытқыштың қорғанысынан кейін оның қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Тоңазытқыштың қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10A-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

Қауіпсіздік - өмір салты

KZ

! Бұл нұсқаулықты сақтаңыз. Ол тоқазықтышты сатып алған, берген немесе жаңа пәтерге көшкен жағдайларда жабдықпен бірге болуы қажет, яғни жаңа иесі оның жұмыс істеу және оған қызмет көрсету ережелерімен таныса алатын болуы керек.

! Нұсқаулықты мүқият оқып шығыңыз: онда тоқазықтышты орнату мен пайдалану қауіпсіздігі туралы маңызды мәліметтер берілген.

1. Тоқазықтыш жайдың ішінде пайдалану үшін өзірленген. Қандай жағдай болса да, оны далада пайдаланбаңыз.

2. Тоқазықтыш үй жағдайында мұздатылған және салқынданған тағамдарды осы нұсқаулыққа сәйкес мұздату және сақтау үшін пайдаланылуы қажет. Балалардың тоқазықтышты ұлкендердің қарауынсыз пайдалануларына рұқсат етпеніз.

3. Тоқазықтыштың салмағы ауыр, күшінізге сенімді болған жағдайда ғана қозғалтыңыз.

4. Үлғал қолдармен тоқазықтышты ұстамаңыз..

5. Ұзартқыштар мен ауыстырыштарды пайдаланбаңыз! Есте сақтаңыз, ауыстырыштар мен ұзартқыштарды пайдалану арқылы тоқазықтышты қосу потенциалды жану ошағын тудырады. Өндіруші ауыстырыштар мен ұзартқыштарды, сондай-ақ қимасы пайдаланылатын қуатқа сәйкес келмейтін қосылыс кабелін пайдалану салдарынан пайда болған жаңын кету үшін жаупаркершілік жүктемейді. Тоқазықтышты орнату кезінде желі мен тоқазықтыштың электр аспаптарының сипаттамаларының сәйкестігін тексеріп алу қажет. Қоректендіру шиғуры зақымданған жағдайда оны арнайы шнурмен немесе өндірушіден немесе оның өкілінен алынған арнайы жинақпен ауыстыру қажет. Кабельді тек білікті мамандар ғана ауыстыруы керек.

6. Тоқазықтыштың ішкі салқынданатуши беттерін ұстамаңыз, әсіресе егер қолдарыңыз су болса. Мұздатқыштан жаңа ғана шығарылған мұз кесектерін аузыңызға салмаңыз – жергілікті үсік алының мүмкін.

7. Кез келген жуу немесе қызмет көрсету операцияларын орындар алдында тоқазықтышты желіден шығарыңыз.

8. Егер тоқазықтыш есігінде құлпы бар есік тоқазықтышты ауыстыруға арналған болса, есік тоқазықтышты лақтыраң алдында құлыптастырын құрылғыны істен шығарыңыз немесе шешіп алыңыз. Бұл лақтырылған заттармен ойнап жүріп, тоқазықтыштың ішіне құлыптаңып қалуы мүмкін балаларды сақтандыру үшін жасалады.

9. Стандартты емес жағдайлар орын алған кезде тоқазықтышты желіден сұрып, сервистік орталыққа хабарласыңыз. Оның телефоны кепілдік құжатында (сервистік сертификатта) жазылған. Сервистік орталыққа хабарласар алдында «Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бейілін оқып шығыңыз.

10. Тоқазықтыштың конструкциясын өзгертуге және өндіруші кепілдікті жәндеуге өкілеттік бермеген адамдардың араласуына тыйым салады.

11. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоқазықтыштың арты қаырғасының (конденсатордың торшасын) газ плитасын іске қосу үшін пайдаланылатын жұмсақ газ металл жөншесіне тигізуге тыйым салынады.

12. Аспапты қайтара іске қосуды (егер абайсызда өшіп қалса) 5-10 минуттан кейін жүзеге асырыңыз.

13. Егер тоқазықтышыңызды енді пайдаланбауга шешім қабылдасаңыз, оны лақтырап алында утильдеуді ойластырыңыз. Тоқазықтышыңызда оқшауланған көбіктегі циклопентан газы бар, бұл жағдайда утильдеуге жауапты жергілікті үйіммен хабарласуыңыз қажет.

Бұл өнімді дұрыс утильдеу. WEEE
(Еуропалық одаққа және тозған тұрмыстық техникаларды жинау және утильдеу жүйесі бар басқа да Еуропа елдеріне таралады.)



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңба өнімнің қоршаған ортага қалдықтардың бақылаусыз таралуы салдарынан зиян келтіруді болдырмау үшін, сондай-ақ материалдарды қайда өндіре және қайтала пайдалану процестерін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге утильденбейу керек екенін білдіреді.

Тұтынушы тозған жабдықты арнайы қабылдау пункттеріне өткізуіне немесе, егер ұлттық заңнамаларда рұқсат етілген болса, сондай жаңа өнімді сатып алу жағдайында компанияға қайтаруына болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер аспабаңыз R600a хладагентімен толтырылған болса (сервистік сертификатта және аспаптың ішіндегі табличкада көрсетіледі), ескертеміз бұл – изобутан – жанатын табиги газ. Хладагенттік жиегі абайсызда зақымданса, кез келген ашық оттан немесе потенциалды жану көздерінен аулақ болыңыз, тоқазықтыш тұрган жайда мүқият желдетіңіз.

Жай аумағы бұйымдағы әрбір 8 г R600a хладагенттіне 1 м3 болуы керек. Тоқазықтышыңыздың хладагент көлемі тоқазықтыштың ішіндегі паспорттық деректер берілген табличкада көрсетілген.

Ақау белгілері бар және жөнділігіне күмін келтірген тоқазықтышты ешқашан қоспацыз, авторландырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының ішінде электр аспаптарын пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының корпусында немесе қосымша конструкцияда орналастырылған вентиляциялық тесіктерді жаппаңыз!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Хладагент жиектерінің зақымдануына жол берменіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өндіруші ұсынғаннан басқа еріту процесін жылдамдатқыш құралдарды немесе басқа механикалық құрылғыларды пайдаланбаңыз.

Техническое обслуживание Технічне обслуговування

CIS

UA

Перед тем как обратиться в сервисный центр:

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»);
- если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;
- серийный номер изделия (эти данные вы найдете в таблице с техническими характеристиками, расположенной на правой стенке холодильной камеры);
- характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

«Формула Сервиса»

Программа «Формула Сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.*

Программа «Формула Сервиса» включает:

- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами без дополнительной оплаты с использованием оригинальных запчастей
 - Транспортировка техники до сервисного центра и обратно
 - Предоставление подменного фонда на время ремонта
 - Диагностика состояния техники
 - Консультации специалистов

Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс – линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

TR TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

TR TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



Перед тим як звернутися до сервісного центру:

- перевірте, чи можна усунути несправність самостійно (див. «Несправності та методи їх усунення»);
- якщо несправність не устряється, позвоніть до найближчого сервісного центру (спісок у сервісному сертифікаті).

При зверненні до сервісного центру необхідно повідомити:

- модель виробу;
- серійний номер виробу;
- (що інформацію Ви знайдете в таблиці з технічними характеристиками, що розташована на лівій стінці холодильної камери);
- характер несправності.

Не користуйтесь послугами осіб, не уповноважених виробником.

Під час ремонту вимагайте використання оригінальних запасних частин.

Техніка відповідає вимогам наступних технічних регламентів:

1. безпеки низьковольтного електричного обладнання
- ДСТУ IEC 60335-2-24:2008 (IEC 60335-2-24:2002, IDT)
2. електромагнітної сумісності обладнання
- ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT),
- ДСТУ CISPR 14-2:2007 (CISPR 14-2:2001, IDT),
- ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT),
- ДСТУ EN 61000-3-3:2004 (EN 61000-3-3:1995, IDT)
3. максимально дозволенного споживання електроенергії холодильними пристроями
- ДСТУ EN 153:2009
4. обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- ПКМУ №1057 від 03.12.2008

Безпека - гарна звичка

UA

! Збережіть цю інструкцію. Вона має бути в комплекті з холодильником у разі продажу, передачі обладнання або при переїзді на нову квартиру, щоб новий власник обладнання міг ознайомитися з правилами його функціонування та обслуговування.

! Уважно прочитайте інструкцію: у ній містяться важливі відомості з установки та безпечної експлуатації Вашого холодильника.

1. Холодильник розроблений для використання всередині приміщень. За жодних умов не використовуйте холодильник на вулиці.

2. Холодильник має використовуватися в домашніх умовах для заморожування та зберігання заморожених і охоложених продуктів відповідно до даної інструкції.

3. Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти мають знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.

4. Не торкайтесь холодильника вологими руками.

5. Не користуйтесь подовжувачами та переходниками! Пам'ятайте, що включення холодильника з використанням переходників та подовжувачів створює потенційну небезпеку загоряння. Виробник не несе відповідальність за загоряння, що відбувається через використання переходників і подовжувачів, а також з'єднанням кабелю, перетин якого не відповідає споживаній потужності. При установці холодильника необхідно перевірити відповідність характеристик мережі та електроприладів холодильника. Не виймайте вилку з розетки за провід: це дуже небезично. При пошкодженні шнура живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, який можна отримати у виробника або його представника. Заміна кабелю має проводитися лише кваліфікованим персоналом.

6. Не торкайтесь внутрішніх охолоджувальних поверхонь холодильника, особливо якщо Ваши руки мокрі. Не кладіть до рота шматки льоду, щойно вийняті з морозильника, - так можна отримати місцеве обмороження.

7. Перед виконанням будь-яких операцій з миття або обслуговування від'єднайте холодильник від мережі.

8. Якщо холодильник призначений для заміни старого, що має замикаючі пристрої на дверцях, перед тим як викинути старий холодильник, виведіть із ладу або зніміть замикаючий пристрій. Це необхідно для того, щоб уберегти дітей, які можуть грратися з викинутими предметами та ризикувати бути замкненими всередині холодильника.

9. При виникненні нестандартної ситуації відключіть холодильник від мережі та зателефонуйте до сервісного центру, телефон якого надруковано у гарантійному документі (сервісному сертифікаті). Перед дзвінком до сервісного центру прочитайте розділ «Несправності та методи їх усунення».

10. Забороняється зміна конструкції холодильника та втручання осіб, не уповноважених виробником на гарантійний ремонт.

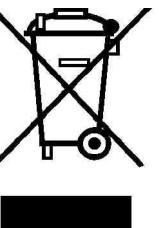
11. **УВАГА!** Забороняється контакт задньої стінки (решітки

конденсатора) холодильника з гнучким газовим металорукавом, що використовується для підключення газової плити.

12. Повторне включення приладу (наприклад при випадковому відключенні) здійсніть через 5-10 хвилин.

13. Якщо ви вирішили більше не використовувати ваш холодильник, перед тим як викинути, подайте про його утилізацію. Ваш холодильник містить циклонентановий газ в ізоляційній піні, у цьому випадку вам необхідно зв'язатися з місцевою організацією, відповідальною за утилізацію.

Правильна утилізація цього продукту. WEEE (Поширюється на Європейський Союз та інші країни Європи, де існує система збору та утилізації зношеної побутової техніки.)



Це маркування на продукті або в літературі вказує, що продукт не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами для запобігання можливій шкоді навколошниковому середовищу через неконтрольоване поширення відходів, а також для оптимізації процесу переробки та повторного використання матеріалів.

Споживач може здати зношене обладнання до спеціальних пунктів прийому або, якщо це дозволено національним законодавством, повернути компанії при покупці нового аналогічного продукту.

УВАГА! Ваш прилад заправлений холодаагентом R600a (позначення в сервісному сертифікаті та на таблиці всередині приладу), попереджаємо Вас, що це ізобутан - природний газ, який є пальним. При це ізобутан - природний газ, який є пальним. При випадковому пошкодженні контуру холодаагента уникайте будь-яких видів відкритого вогню або потенційних джерел загоряння та ретельно провітріть приміщення, де стоїть холодильник.

Обсяг приміщення має становити 1 м³ на кожні 8 г холодаагента R600a у виробі. Кількість холодаагента, що міститься у вашому конкретному холодильнику, зазначена на таблиці з паспортними даними всередині холодильника. Ніколи не вмикайте холодильник з ознаками пошкодження; якщо у вас виникли сумніви у справності виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

УВАГА! Не використовуйте всередині пристрою електричні прилади.

УВАГА! Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі пристрою або в конструкції, що вбудовується!

УВАГА! Не допускайте ушкодження контуру холодаагента.

УВАГА! Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу відтавання, крім рекомендованих виробником.

Обслуговування та догляд

UA

Перед виконанням будь-яких операцій з миття та обслуговування від'єднайте холодильник від електромережі.

Розморожування холодильного та морозильного відділення

Система охолодження виробляє режим відтавання автоматично.

Таймер періодично вмикає нагрівальний елемент, відбувається танення "снігової шуби" та випарника. Тала вода стікає у ванночку над компремором, де випаровується.

Обслуговування та догляд

Ваш холодильник виготовлений із гігієнічних матеріалів, що не мають запаху. Для збереження цих характеристик завжди зберігайте продукти, що сильно пахнуть, у контейнерах, що щільно закриваються, щоб уникнути утворення запахів, яких потім буде складно позбутися.

Внутрішні та зовнішні поверхні холодильника мите губкою або м'якою тканиною, змоченою в розчині харчової соди в теплій воді (сода також є добрим дезинфектором). За відсутності харчової соди використовуйте нейтральний мийний засіб.

Ніколи не використовуйте органічні розчинники, абразивні, хлор та речовини, що містять аміак

При потраплянні продуктів, що містять масло (майонез, рослинна олія або тваринний жир і т.п.) на ущільнювач або пластмасу камери холодильного приладу негайно вилучіть забруднення нейтральним миючим засобом.

Усі зйомні частини можна мити розчином мила або мийного засобу у воді. Також їх можна мити в посудомийні машині. Пам'ятайте, що всі зйомні частини необхідно ретельно висушити, перед тим як поставити їх назад у холодильник.

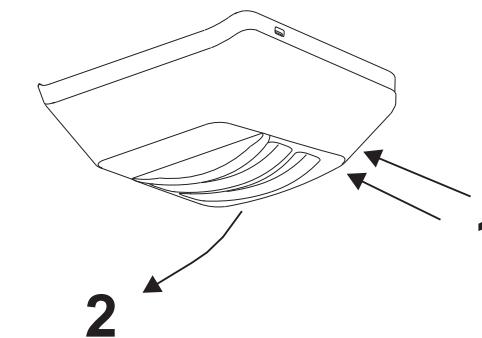
Пил може накопичуватися на конденсаторі холодильника та перешкоджати його нормальній роботі. Обережно прополоскіть задню стінку холодильника, використовуючи відповідні насадки.

Якщо Ви не збираєтесь використовувати холодильник протягом тривалого часу, розморозьте його, вимийте всередині, висушить та залиште дверцята відчиненими, щоб уникнути утворення неприємного запаху та цвілі.

Характерні звуки вмикання терморегулятора та компресора є нормальними звуками, що виникають при роботі електрообладнання приладу.

Заміна ламп освітлення (не є гарантійним ремонтом).

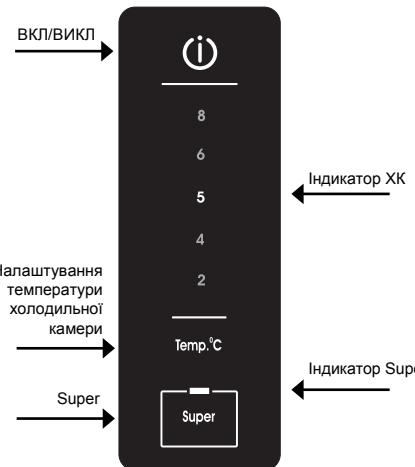
Відключіть холодильник від мережі, вийнявши вилку з розетки. Лампа внутрішнього освітлення знаходиться в задній частині корпуса плафона освітлення. Викрутіть лампу та замініть її аналогічною (потужністю не більше 1 Вт LED).



Опис виробу

UA

Панель управління



ВКЛ/ВИКЛ - натисканням цієї кнопки можна включити весь прилад в цілому (як холодильну, так і морозильну камери).

Для відключення холодильника достатньо натиснути кнопку.

ХОЛОДИЛЬНА КАМЕРА Налаштування температури - дозволяє змінювати налаштування температури в холодильній камері, з відповідним відображенням на дисплей.

Кнопка Super Включає або виключає функцію Super. Функція автоматично відключається протягом 12 годин.

Установка температури:

Якщо прилад включений, дисплей холодильної камери показує температуру, встановлену в цей момент. Для її зміни просто натисніть кнопку налаштування температури в холодильній камері. Зокрема, при кожному натисканні на кнопку, температура збільшується або зменшується. Значення температури, які можуть бути обрані в холодильній камері: +2°C, +4°C, +5°C, +6°C, +8°C.

Сигнал тривоги - звукова індикація блимаюча лампа освітлення сигналізують про незакриті двері холодильного відділення.

Використання морозильного відділення

UA

Продукти, призначенні для заморожування, слід ретельно запакувати, щоб уникнути утворення зайнного інею. Перед тим як помістити продукти в морозильник, охолодіть їх у холодильнику.

1. Коли заморожуєте свіжі продукти, не допускайте, щоб вони торкалися раніше заморожених продуктів. Бажано, щоб продукти, розміщені всередині морозильного відділення, не торкалися задньої та бокових стінок. Пам'ятайте, що зберігання продуктів залежить від швидкості заморожування.

2. Намагайтесь не відкривати двері морозильного відділення під час заморожування.

3. Для правильного зберігання та легкості наступного розморожування розміщуйте продукти в морозильному відділенні невеликими порціями - це сприяє більш швидкому та надійному заморожуванню. Рекомендуюмо вести записи, вказавши дату заморожування.

4. У випадку збоїв в електропостачанні або випадкового розморожування, коли холодильний прилад вимкнений, не відкривайте двері морозильного відділення. Це допоможе зберегти низьку температуру в морозильному відділенні протягом більш тривалого терміну.

5. Частково розморожені продукти використовуйте для приготування супів із тепловою обробкою.

6. Не поміщайте в морозильне відділення на тривалий час повні скляні ємності із замерзаючими рідинами, особливо якщо вони містять щільно закупорені шипучі або газовані напої. Рідина, кристалізуючись, може зруйнувати ємність.

7. Якщо температура навколо іншого середовища протягом тривалого часу не перевищує 14°C, то температура, необхідна для зберігання продуктів, не буде досягнута, що скоротить час зберігання продуктів.

У морозильній камері система FNF перешкоджає утворенню інею та змерзанню продуктів між собою та звільнює користувача від необхідності проводити регулярне розморожування.

Використовуйте функцію Super для швидкого зниження температури, наприклад, коли ви заповните відділення великою кількістю продуктів. Ця функція автоматично відключається після закінчення встановленого часу.

